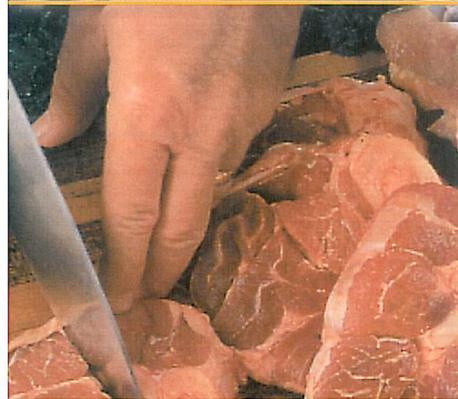


**Omega**

*The Ultimate Lubricant*

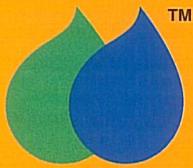


**Omega  
Manufacturing  
Division**



# Lubricantes de Alto Desarrollo para la Industria de Alimentos, Bebidas, Hospitales y Hotelería (Spanish Version)

**MAGNA INDUSTRIAL CO. LIMITED**  
*Total Quality Maintenance*



**Omega**

*The Ultimate Lubricant*



ISO 9001 : 2000  
Certificate Number RS 29530

Los lubricantes son productos que normalmente no entran en contacto con alimentos y bebidas durante su manufactura. Sin embargo, hay situaciones en estas industrias donde es imposible prevenir dicho contacto con productos alimenticios o materiales de empaque. Por tanto, es esencial usar lubricantes que no contaminen o alteren el sabor, color y olor de los productos alimenticios o causen algún daño a la salud humana.

Por estas razones, **todos los Productos Omega Grado Alimenticio** están fabricados para cumplir y exceder los requerimientos de la regulación USDA en lubricantes para uso en plantas de alimentos y bebidas. Los productos Omega Grado Alimenticio también están registrados para usarse por varias autoridades internacionalmente reconocidas.

## Como lo beneficia Omega

Omega Manufacturing, una division de Magna Industrial Co. Limited es una Compañía ISO 9002 certificada en el Sistema de Calidad que ha proveído una gama de productos de calidad Omega Grado Alimenticio para la industria de proceso, y empaque de alimentos, bebidas y hotelería por más de 37 años.

### Investigación y desarrollo

El equipo de investigación de Omega con sede en Hong Kong está continuamente formulando productos que cubran las necesidades cambiantes de la industria alimenticia. Su equipo está dedicado a trabajar en cerrada sociedad con sus Distribuidores y Clientes para proveer una completa solución de lubricación y servicio.

### Red de Distribuidores

Omega ha desarrollado una red de distribuidores técnicamente entrenados que proveen un soporte completo a los clientes en cualquier parte del mundo.

### Política Ambiental

Omega reconoce la protección ambiental como parte integral de su negocio. Nuestra compañía tiene una política ambiental para minimizar el impacto en clientes, empleados y comunidad. Los objetivos están establecidos en dicha política para conservar los recursos naturales, reducir el desperdicio y minimizar el impacto ambiental.

### Promoción de Ventas

Omega y sus Distribuidores han participado y patrocinado competencias deportivas internacionales de motores como All Japan Championships, World Rally Championships, Honda Econo Power Contest e Indy 300 Championships.

### Sitios Internet / Intranet

Los gerentes de exportación de Omega ubicados en varias ciudades y sus distribuidores utilizan un sistema de información de tecnología Internet / Intranet para responder casi de inmediato las preguntas de los clientes.

## Servicio Personal de Nuestro Técnico Especialista

Los altamente entrenados gerentes de exportación, distribuidores y asesores de lubricación de Omega, están disponibles para proveer un paquete completo (pida los detalles a su representante local) para determinar sus necesidades de lubricación empezando por una inspección de planta que incluye:

### Supervisión de Planta:

- Revisión de partes de maquinaria, cojinetes, motores, engranes, transportadores, etc
- Revisión visual de niveles de lubricante
- Ciclos de lubricación
- Recomendación de sistemas Omega de lubricación
- Recomendación de nivel de inventario

### Programa de entrenamiento en casa:

- Damos seminarios y presentaciones en bases continuas cubriendo tópicos como aplicaciones de producto, salud y seguridad requerimientos y control de costos
- Entrenamientos en casa para usuarios finales

### Calendario de lubricación y Programa de análisis:

- Reporte de análisis de grasas y aceites
- Reporte de análisis de fallas
- Recomendación final

### Etiquetado de Equipo:

- Ofrecemos etiquetas especiales para producto y máximas temperaturas de operación alcanzadas
- Nuestros representantes de venta conducirán el monitoreo de progreso.

Los productos Omega Grado Alimenticio son fabricados con aditivos e ingredientes liberados por la US Food and Drug Administration (FDA) y aprobados por el US Department of Agriculture (USDA) en la categoría H1.

La mayoría de los productos Omega Grado Alimenticio están registrados en la Commonwealth of Australia Export Control (AQIS), New Zealand's Ministry of Agriculture and Forestry (MAF) y Agriculture Canada. Por favor contacte a su representante local para más detalles.

## Aceites y Grasas para Contacto Incidental con Alimentos

### #Omega 58 Grasa Superior para Maquinaria de Alimentos

Omega 58 es una grasa universal que soporta el lavado por agua y vapor, no mancha ni tiene olor o sabor. Es ideal para usarse en plantas lavadoras de botellas por vapor, hospitales, servicios veterinarios, vinaterías y cervecerías, plantas de vegetales, rastros, empacadoras, panaderías y plantas procesadoras de pescado. Es aceptable en la industria cosmética, farmacéutica y sanitaria.

### #Omega 580 Aceite para Maquinaria de Alimentos

Omega 580 contiene agentes antiespuma, antibacterias y antidesgaste lo que lo hace un producto muy superior a los aceites grado "puro". Está especialmente mezclado para usarse en engranes, ganchos guías, transportadores, llenadores, máquinas selladoras y todo tipo de equipo que demande el uso de aceite puro grado alimenticio.

### Omega 585 Aceite Sintético Grado Alimenticio para Cadenas y Engranes

Omega 585 es 100% sintético y no contiene ningún aceite mineral o elemento dañino. Es aconsejable usarla en plantas de embotellado a altas temperaturas, plantas de enlatado y también en plantas refrigeradas a baja temperatura y en fábricas de hielo.

### Omega 609 Lubricante de Líneas de Aire Grado Alimenticio

Omega 609 es un lubricante grado alimenticio para líneas de aire, herramientas neumáticas y equipo de aire. El lubricante no se mezcla ni hace espuma, por tanto no habrá bloqueos o corrosión en la línea. Omega 609 es ideal donde el aire limpio es prioritario, especialmente en la fabricación de muebles y en la industria procesadora de alimentos.

### Omega 615 Aceite Sintético para Compresores de Aire y Refrigeración

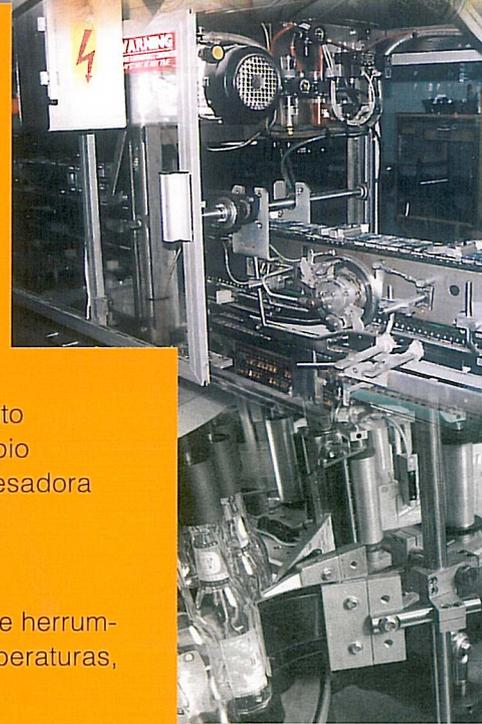
Omega 615 es un aceite sintético que tiene aditivos anti-oxidantes, inhibidores de herrumbre y antiespumantes. No deja depósitos de carbón ni barnices aún a bajas temperaturas, eliminando así la necesidad de limpieza de los compresores de refrigeración.

**Registrado para usarse con MAF, Categoría 15.**

### Omega 638 " Cuatro en Uno " Grado Alimenticio

Omega 638 es un lubricante ligero que desplaza agua, afloja la herrumbre y penetra para liberar pernos y roscas atascados. Omega 638 está mezclado con ingredientes aprobados por la USDA-H1 para contacto incidental con alimentos. Recomendable para la lubricación de mantenimiento diaria en la industria que requiere grado alimenticio.

**# Los productos también están registrados por la Agriculture Canada.**



## Aceites, Grasas, y Especialidades sin contacto con alimentos

### \*Omega 33 Grasa Resistente a Calor Extremo

Omega 33 es una grasa formulada para soportar temperaturas de hasta 315°C. Es popularmente usada en honos, bombas de vapor, esterilización y trabajos de laboratorio donde las temperaturas extremas son comunes.

### \*Omega 51 Súper Grasa para Motores Eléctricos

Omega 51 es ideal para motores eléctricos de alta velocidad, bombas, transportadores, cojinetes de agujas. Tiene excelentes características para soportar lavado.

### \*Omega 85 "Shear Sensation Plus" - Grasa Multipropósito

Omega 85 es un lubricante multipropósito compatible con materiales de sellos como hytrel, viton y neopren. También es compatible con los engrosadores de jabón para grasas.

### \*Omega 99 " Seize-Stop"

Omega 99 es un lubricante para evitar el agarre de partes roscadas. No es tóxico y puede usarse en espacios confinados. Es recomendable para ventiladores, sopladores, turbinas, bombas, ejes de transmisión, etc.

*\*Registrado por la OTAN, Dinamarca*

### Omega 612 Aceite Universal de Lubricación e Hidráulico

Omega 612 no atrae polvo metálico ni partículas metálicas. Está formulado con aditivos especiales antidesgaste y demulsificantes.

### \*Omega 646 Lubricante Superior para Cadenas

Omega 646 es un lubricante que se cuelga tenazmente de la superficie. Es ideal para lubricar cadenas transportadoras, engranes y poleas comúnmente encontradas en plantas embotelladoras y mataderos.

### \*Omega 670 Aceite Mineral Directo

Omega 670 es un aceite puro parafínico para engranes, con excelente resistencia a la espuma y corrosión. Opera extremadamente bien ya que su estructura permanece estable tanto a ultra bajas como altas temperaturas.

### \*Omega 690 Súper Aceite EP para Engranes

Omega 690 es completamente resistente al agua y al lavado; controla el calor y retarda la oxidación catalítica causada por partículas metálicas. Omega 690 también está formulada con propiedades de cohesión y adhesivas superiores y provee una alta resistencia a la espuma.

### \*Omega 904 Aceite Industrial Concentrado

Omega 904 ayuda a reducir la fricción, lodos, barnices y depósitos de carbón y puede usarse en cualquier fluido hidráulico, reductores y transmisiones de engranes manuales. No contiene aditivos dañinos a los humanos, maquinaria o al medio ambiente.

### Omega 908 Recuperador de Baterías

Omega 908-aditivo para baterías está diseñado como tratamiento de "una sola vez" para incrementar y mantener la potencia de baterías de AC o DC.

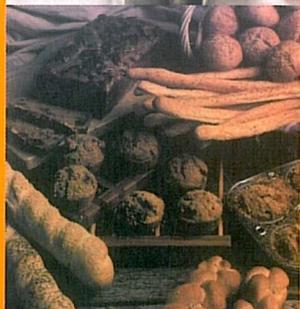
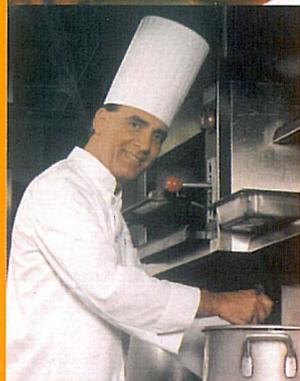
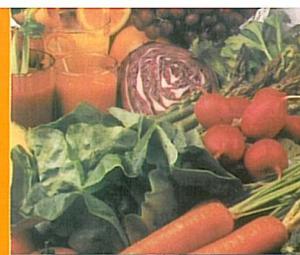
### Omega 909 Súper Aditivo para Aceites de Motor

Omega 909 contiene 22 aditivos en una fórmula superior para mantener el desempeño del motor a pico por más tiempo. Omega 909 previene carbón, barniz y formación de alquitrán, reduciendo el consumo de aceite y el desgaste excesivo.

### Omega 917 " Seal Saver" (Protector de Sellos)

Omega 917 lubrica, protege y prolonga la vida de todo tipo de sellos. Previene la pérdida de fluidos causada por el deterioro de los sellos. Omega 917 no contiene solventes dañinos y no es flamable. Omega 917 trabaja mientras el equipo opera ahorrando costos por paros y desperdicio.

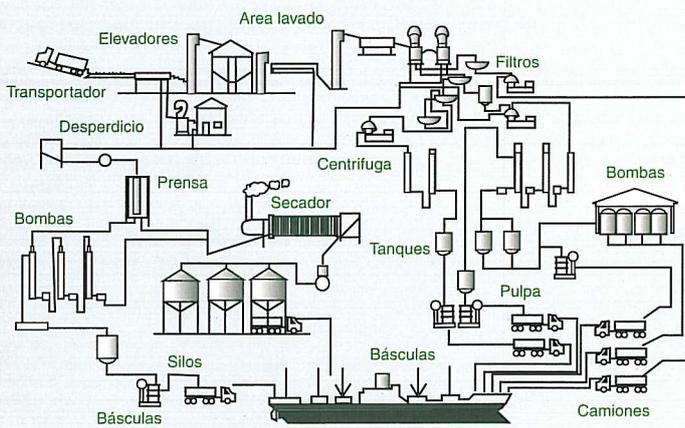
*\* Los productos también están registrados para usarse con MAF, bajo la categoría 13.*



## DIAGRAMA DE FLUJO DE UNA PLANTA PROCESADORA DE CÍTRICOS TÍPICA

UBICACION	EQUIPO DE APLICACIÓN	PRODUCTO OMEGA	VENTAJA COMPETITIVA
Planta embotelladora	Cojinetes	O 58	Grasa Universal que soporta lavado por agua y vapor
Sistema líneas de aire	Herramientas neumáticas y líneas	O 609	Lubricante grado alimenticio que no se oxida ni crea espuma. Sin corrosión ni bloqueo.
Refrigeradores	Compresores	O 615	Aceites sintéticos con una sobresaliente fuidéz a bajas temperaturas
Transportador	Cojinetes	O 58	Grasa No tóxica que no mancha para cojinetes planos y antifricción de maquinaria de alimentos. Tiene excelente resistencia al agua, propiedades de carga y larga vida.
Sistema hidráulico	Hidráulicos	O 607 O 917	Un fluido superior que también es biodegradable Para fugas sin aditivos dañinos
Elevadores	Engranajes y poleas	O 646	Un lubricante que se sostiene tenazmente en cualquier metal
Bombas centrífugas	Pernos y tuercas	O 99	Excelente repelente de agua, protector contra herrumbre ácido y corrosión
Silos	Pernos y tuercas	O 638	Completamente seguro en contacto incidental con alimentos. Para lubricación general de mantenimiento, proteje contra herrumbre y corrosión
Básculas	Superficies		
Prensa	Remaches y ajustes		
Camiones	Engranajes cerrados	O 690	Aceite de engranajes de presión extrema, soporta carga e impacto
	Baterías	O 908	Incrementa y mantiene la potencia de las baterías
	Aceite de motor	O 917	Para fugas con el equipo en operación
Montacargas	Sistemas hidráulicos	O 607	Provee una transferencia de potencia estable en equipos hidráulicos y montacargas

### PLANTA PROCESADORA DE CÍTRICOS

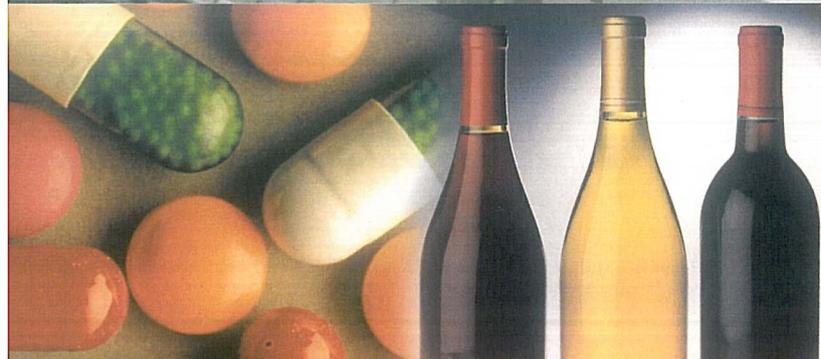
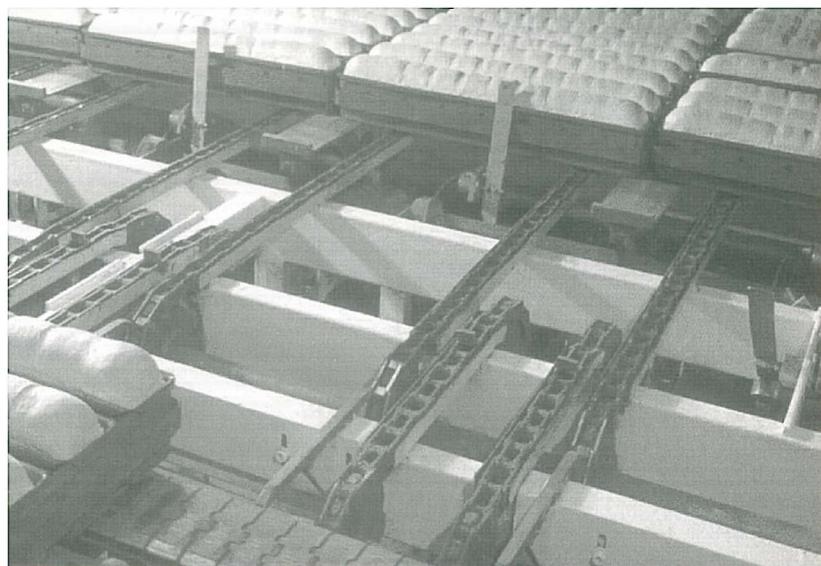


### PANADERÍA MODERNA



## DIAGRAMA DE FLUJO DE UNA PANADERÍA MODERNA TÍPICA

UBICACION	EQUIPO DE APLICACIÓN	PRODUCTO OMEGA	VENTAJA COMPETITIVA
Dentro de planta	Cojinetes, guías y juntas y todo tipo de mecanismos lubricados con grasa	O 58	Grasa No tóxica que no mancha para cojinetes planos y antifricción de maquinaria de alimentos. Tiene excelente resistencia al agua, propiedades de carga y larga vida.
Cajas de engranes	Lubricación de engranes cerrados	O 585	No contiene elementos dañinos y permanece tenazmente en su lugar. Provee excelente resistencia a la oxidación.
Transportadores	Zona de enfriamiento	O 58	Grasa Universal que soporta lavado por agua y vapor
Áreas generales	Juntas, palancas, cadenas y otras partes móviles	O 638	Aceite multipropósito altamente refinado con características antidesgaste y excelente protección contra corrosión
Hornos	Goznes externos del horno	O 33	Una grasa para soportar temperaturas de hasta 315°C
Sistema neumático	Herramientas neumáticas y líneas	O 609	Lubricante grado alimenticio que no se oxida ni crea espuma. Da excelente protección contra corrosión y buena compatibilidad con materiales de sello
	Compresores de aire	O 615	Aceite sintético formulado con aditivos especiales para compresores
Refrigeradores	Compresores de refrigeración	O 615	Aceite sintético con una sobresaliente fuidéz a bajas temperaturas
Empacadora	Pernos, juntas del transportador levadores, etc.	O 99	Lubricante a prueba de agua, preservador de metales. No tóxico y puede aplicarse en espacios confinados
	Eje del levador en vacío	O 58	Grasa Universal excelente para la industria alimenticia y cosmética
Fuera de planta	Extractores	O 99	Muy buena resistencia química, repelente al agua, herrumbre y corrosión Lubricante protector
Montacargas	Cajas de engranes	O 690 O 917	Es un lubricante de presión extrema que soporta vibración Lubrica, protege y prolonga la vida de todo tipo de sellos
	Baterías	O 908	Incrementa y mantiene la potencia de las baterías
	Sistema hidráulico	O 607	Fluido hidráulico biodegradable con aditivos especiales antidesgaste
Camiones de reparto	Cajas de engranes	O 690 O 917	Siempre permanece en posición en cualquier metal Para fugas sin aditivos dañinos
Sistema de escape	Juntas, pernos y tuercas	O 99	No es tóxico y puede usarse en espacios confinados



## Acerca de MAGNA INDUSTRIAL CO. LIMITED

Magna Industrial fue establecida en 1965, desde entonces hemos ganado en todo el mundo, la reputación de proveer productos especiales de calidad con excelente servicio.

Magna Industrial opera las siguientes divisiones :

- **Omega Manufacturing Division :**  
especializada en lubricantes, aceites y productos especiales
- **Corium Industrial Chemicals :**  
especializada en químicos industriales y adhesivos
- **Magna Welding Alloys :**  
especializada en soldaduras de gas y electrodos de arco para mantenimiento

### PROVEEMOS PRODUCTOS SUPERIORES QUE HACEN EL MANTENIMIENTO:

MAS RAPIDO

MAS SEGURO

MAS CONFIABLE

#### Nuestros productos están diseñados para:

Bajar costos

Reducir tiempos de paro

Reducir el desperdicio

En Magna Industrial estamos totalmente comprometidos con un enfoque proactivo de seguridad, salud, ambientalista y de mejora del producto. Nuestro compromiso se refleja bien en:

- Nuestra continua Investigación y nuestros Desarrollos
- Nuestros entrenamientos dentro y fuera de nuestras instalaciones
- Nuestro amplio rango de Productos de Calidad
- Nuestros muchos clientes de repetición de largo plazo.

# Contactenos

## MAGNA INDUSTRIAL CO. LIMITED

*Total Quality Maintenance*

1801 Guardian House, 32 Oi Kwan Road,

Wanchai, Hong Kong

Tel: (852) 2577-5187 Fax: (852) 2577-3190

E-mail: magna@magnagroup.com

Distribuidor:

*Nos reservamos el derecho de cambiar o modificar los  
products con propósitos de mejorar su desempeño  
© 2006 Magna Industrial Co. Limited. All rights reserved.*

La marca registrada OMEGA es propiedad de  
ITW Inc. y es utilizada bajo licencia por Magna Industrial Co. Limited

VISITE NUESTRA PAGINA WEB EN: [WWW.MAGNAGROUP.COM](http://WWW.MAGNAGROUP.COM)

Magna Industrial Co. Limited es una subsidiaria propiedad total de Illinois Tool Works, Inc. (ITW) of Chicago, Illinois, U.S.A.